

# albrecht.plähn

Lektorat · Korrektorat · Übersetzung

## **Korrektorat**

Ihr Text wird hinsichtlich Rechtschreibung, Zeichensetzung und Grammatik geprüft.

## **Lektorat**

Neben Rechtschreibung, Zeichensetzung und Grammatik geht es hier um zusätzliche Leistungen wie beispielsweise Vereinheitlichung von Begriffen und Eigennamenschreibweisen, typografische und satztechnische Details, Beachtung von umfassenden Kundenvorgaben (Glossare), Prüfung und gegebenenfalls Herstellung von Konsistenz im Text (Sprach- und Stilebenen etc.), logischen Textaufbau, Prüfung von Inhaltsverzeichnissen, Postleitzahlen und Straßennamen. Was davon (oder darüber hinaus) gebraucht wird, stimmen wir mit Ihnen ab, wenn der Text vorliegt.

Sie schicken uns Ihren Text per E-Mail als PDF-, Word- oder anderes Dokument. Wir bearbeiten die Datei so, dass sie gut leserlich und um Bilder, Farbverläufe und Ähnliches erleichtert ausdrückbar ist. Dann korrigieren wir handschriftlich auf Papier, dabei verwenden wir die allgemein geläufigen Korrekturzeichen nach DIN 16 511. Zum Schluss werden die korrigierten Texte eingescannt und Sie bekommen sie als PDF-Dateien per E-Mail zurück. Wenn Sie es wünschen, nehmen wir stattdessen auch Korrekturen im Word-Dokument vor oder notieren unsere Änderungsvorschläge im PDF.

Lektorat und Korrektorat berechnen wir nach Zeitaufwand, der Stundensatz beträgt 34 Euro.

## **Übersetzung**

Sie schicken uns Ihren englischen Text per E-Mail in beliebiger Form und erhalten eine Übersetzung als Word-Datei per E-Mail zurück. Für Übersetzungen vom Englischen ins Deutsche beträgt der Zeilenpreis 1,40 Euro bei einer Normzeile von 60 Zeichen inklusive Leerzeichen.

E-Mail: [kontakt@albrechtplaehn.de](mailto:kontakt@albrechtplaehn.de)

Telefon: 040.18 08 69 18